

Public Relations Section, Sakura City Hall, ☎(043) 484-1111, Ext.2275 or

☎(043) 484-6103; Fax:(043) 486-8720; E-mail: koho@city.sakura.lg.jp; URL: http://www.city.sakura.lg.jp

This is a free monthly English newsletter for foreign residents carrying excerpts from the Japanese newsletter published twice a month by the city of Sakura. Unless otherwise indicated, inquiries over the telephone or at the facilities are handled only in Japanese. If you do not speak Japanese, please have someone who speaks Japanese with you when you make inquiries. Inquiries in English can be answered generally on Mondays and Tuesdays through Koh'hoh-ka (the Public Relations Section) at the Sakura City Hall. (Printed on recycled paper.)



60th anniversary of the Establishment of Sakura City THE 54th SAKURA CITIZENS' FIREWORKS SHOW

19:00-21:00, AUGUST 2 (Sat), at around Imba-numa Lake

(In case of bad weather, to be postponed to August 3)

Sakura City Kankoh Kyohkai (Tourist Association) ☎486-6000
Sakura City website: <http://www.city.sakura.lg.jp/sakura/hanabi>

To honor the 60th anniversary of the establishment of Sakura City, four *Ni-shaku-dama* fireworks (huge 24-inch shells) will be shot this year. Come and enjoy a summer spectacle of sound and light in the beautiful setting of *Imba-Numa* Lake!

Opening ceremony is held at 19:00 and the show starts at 19:20 with the arm-held fireworks (Tezutsu Hanabi) seen from Site A, which are really impressive and can be seen only at Sakura in Kanto area. You can also enjoy water fireworks beautifully light up the lake surface.

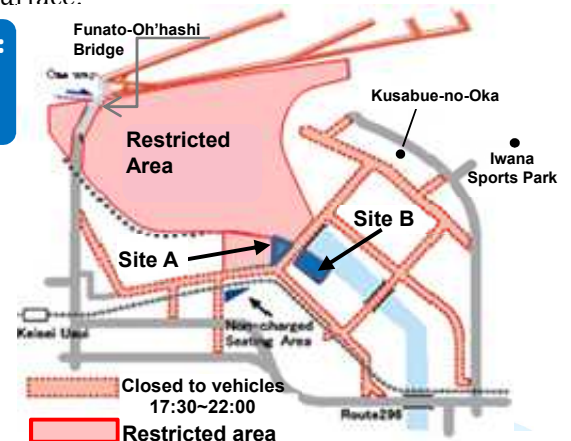
Advance Tickets are sold at: **Lawson Ticket Service (L-code: 35400):**

☎0570-084-003 (24 hours, automated voice)

Inquiries: ☎0570-000-777 (10:00-20:00)

Traffic Restrictions Roads leading to the fireworks site are closed to vehicles on the day of the event from 17:30 to 22:00. The cycling road which runs through the restricted zone will be closed to both pedestrians and vehicles from 9:00, Friday, August 1 through noon, Monday, August 4. Please also note that the time of the traffic opening might be delayed.

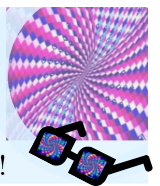
●No parking is allowed at the venue. Please walk from the nearest stations (30 minutes from Keisei Usui Station, 40 minutes from Keisei Sakura Station, and 60 minutes from JR Sakura Station).



■ **Ticket for Site A:** ¥10,000 for 1 stall (up to 5 persons).

Tickets are sold exclusively through Lawson Ticket Service until 19:00 of August 2.

■ **Ticket for Site B:** Advance ticket is ¥900 through Lawson Ticket before August 2 (¥1,000 at the event day. Also sold at the venue from 15:00). At Site B, visitors have to secure one's own space using picnic blanket, etc. *HoloSpexs* (Holographic Glasses) will be presented to the first 5,000 visitors!



FREE CONSULTATION FOR FOREIGN RESIDENTS

Monday, September 1
13:00 to 16:00 (45 min. per person)

Chiba International Center: ☎ 297-0245,
Fax: 297-2753, E-mail: kudo@ccb.or.jp

- ◆ Reservation required
- ◆ Interpreters available on prior request*
- *Must be made at least 10 days before the consultation
- ◆ **At Chiba International Center:** (5-min. walk from Kaihin Makuhari Sta. South Exit)
14th Fl., Marive East, World Business Garden (WBG), 2-6, Nakase, Mihama-ku, Chiba

Start of VACANT HOUSES & STORES DATABASE SERVICE

Kenchiku Jyuhaku-ka: ☎484-6168



Sakura City launches a new real-estate database service for those who want to rent or sell houses, shops, and offices in Sakura city. Please register your currently vacant properties on our database. The information will be put on the city website and it will be a great help to find tenants and buyers! Please feel free to contact us for a consultation.

POPULATION OF SAKURA CITY

As of the end-June, the population of Sakura City is 177,650, consisting of 87,576 males and 90,074 females in 74,259 households. 2,185 registered foreign residents are included in the above.



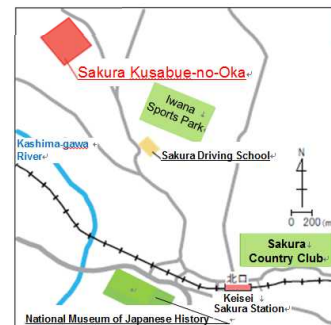
HAVE SUMMER FUN AT KUSABUE-NO-OKA

Kusabue-no-Oka Hills, ☎485-7821
<http://www.kusabue.shiteikanri-sakura.jp/>

Enjoy the series of events offered at Kusabue-no-Oka for the summer vacation with your family and friends! Throughout August, various special events are waiting for you, such as: "Junior Zoo Keeper for the day," "Summer Vegetables Harvesting in English Farm," Night Train Ride," variety of craft workshops, and lots more!



Kusabue-no-Oka Map



Exhibition of Natural Life living in Satoyama: Through August 31

Satoyama means natural woodlands near local populated area. Fun activities such as picture drawing, quiz rally, craft workshop, etc. are offered.

Exhibition of World's Insects: From August 6 to August 17

Meet insects from all over the world this summer! Rhinoceros beetles (*kabuto-mushi*), Stag beetles (*kuwagata-mushi*) and other insects are waiting for your visit.

Night Train Ride Very popular train ride running through the night wood offered only during summer vacation. Free for infants under 3, otherwise ¥320 per ride in addition to admission fee. Feel the cool breeze through the woods at night!

The park is open from 9:00 to 18:00 daily (except for the days with some evening events). Prior booking is necessary for certain events/classes. As for details about special events in August, please visit the web-site. Admission fee to Kusabue-no-oka is free for preschool children, ¥100 for junior high school & elementary school students, and ¥410 for others. Admission fees do not include fees for events/classes.

DATE & TIME (AUGUST)		EVENT/CLASS	FEE*	CAPACITY	
Through 31	Sat & Sun	10:30 ~ 12:00	Junior Zoo Keeper for the day	¥300	5 children per day. Children at elementary school age and above. Application required.
Through 31	Sat	19:40, 20:00, 20:20, 20:40	Night Train Ride	¥320	Open to everyone
Through 24	Every day except for Aug.3	App. starts at 9:00	Summer Veg. Quiz Rally & Harvesting	Free	5 families on a first-come, first-served. Please apply at the entrance ticket booth.
03	Sun	10:30 ~12:00, 13:30 ~ 15:00	English Farm (Harvesting while learning English!)	¥2,000	10 children at elementary-school age per session. Application required.
06 (Wed) ~ 17 (Sun)		9:00 ~ 18:00	Exhibition of World's Insects	Free	No limitation
09	Sat	13:00 ~ 15:00	Art Print Workshop	¥1,200	18 persons (preschoolers and above)
14 (Thu) ~ 17 (Sun)		14:30 ~ 15:30	Lighting a fire in a sunken hearth of the Old Japanese House	Fee	10 persons (children at elementary school age and above) Application required.
18	Mon	10:00 ~ 12:00	Milk Carton craft workshop – Let's make a hat!	¥600	20 elementary school children. Application required.
27	Wed	10:00 ~ 12:00	Railway Class	¥200	20 elementary school children. Application required.

*A separate admission fee is required.

Bird Pest Control: AUGUST 2-26

Nohsei-ka (the Agricultural Administration Section): ☎ 484-6142

In order to minimize the damage to crops caused by birds, bird-hunting by shotguns is conducted by Sakura Ryoh-yuh-kai (Hunting Club). Schedule is: **8:00 - 17:00 on August 2, 5, 8, 11, 17, 20, 23, and 26.**

The closest attention will be paid so as never to harm human and their properties. The shooting areas are farm-lands and its surroundings in the whole city excluding urban areas, centering on Sakura, Negoh, Wada, and Yatomi districts. We ask for your kind understanding and corporation.

Free Screening of A Children's Animation Film "PLANES"

Chuh' oh Kohmin-kan ☎485-1801

10:00-12:00 (Doors open at 9:30)

Friday, August 8

at Sakura Shimin Ongaku Hall (Citizen's Concert Hall)

Up to 500 kids & parents on a first-come, first served basis. No food or drink allowed.

CASTS WANTED FOR THE 16TH JIDAI MATSURI (FESTIVAL OF THE AGES)

Saturday, November 15

(Subject to postpone in case of bad weather)

Sakurashi Kankou Kyohkai (Tourist Association): ☎ 486-6000

The 16th *Jidai Matsuri* is now being prepared as a part of celebrating Sakura's 400th anniversary of Sakura Castle foundation. Setting the Shin-machi street as the main venue of the festival, a virtual town of Edo period will be recreated on November 15. The main events include: theatrical sword fights and famous arrest scenes performed by professional actors on the street, Japanese-traditional street performances including *Saru-mawashi* (Monkey show), and lots more. Street *Soran* (*Soran Bushi* Dancing on the street) is also performed on the station street of Keisei Sakura station.



COSTUME PLAYERS WANTED!

Won't you take part in the festival in a costume of Edo period? Dressing up with one of the various Edo costumes of your choice from the list shown below, you can enjoy walking through the venue between 11:00 and 15:00 (excluding time for fitting/changing). The rents shown below include dressing and makeup fees as well as wig rental fees, set much less than usual because the festival committee bears a large part. Wouldn't you join and make a lasting memory? (Application required.)

- | | | | |
|-------------------------------------|---------|--------------------------------|---------|
| ① Karo (chief retainer) | ¥40,000 | ⑧ Geisya | ¥20,000 |
| ② Koshimoto (waiting maid) | ¥35,000 | ⑨ Samurai | ¥18,000 |
| ③ Yamabushi (mountain priest) | ¥20,000 | ⑩ Rohnin (masterless samurai) | ¥10,000 |
| ④ Gyoh-Shoh-nin (street peddler) | ¥10,000 | ⑪ Machi musume (town girl) | ¥8,000 |
| ⑤ Ohdana-nushi (large-store owner) | ¥20,000 | ⑫ Chohnin (town people) | ¥6,000 |
| ⑥ Bantoh (chief manager of a store) | ¥15,000 | ⑬ Tabi musume (traveling girl) | ¥10,000 |
| ⑦ Tedai (assistant manager) | ¥5,000 | ⑭ Machi isha (town doctor) | ¥10,000 |

* In case of too many applicants, draws will be held.

SAMURAI & EDO PRINCESS WANTED!

An Edo princess and a good-looking Samurai are wanted. Those who are selected can be made up as the characters for free. Please apply by sending your photo by fax, e-mail or a post card to: **Sakura Jidai-matsuri Jikkoh Iin-kai**' secretariat of Sakurashi Kankou Kyohkai, 8-7 Sakae-machi, 285-0014, Email: sakurashi-kankou@catv296.ne.jp; Fax: 486-6063

Please clearly state the information on your preferred costume number and your personal particulars (name, gender, age, address, and telephone number).

Must be post-marked or received no later than September 12.

EDO FOOD STALL OPERATORS WANTED!

Stall operators are wanted to run Sushi, Tempura, Unagi, Soba or other Edo food stalls made in imitation of ones of Edo period. Operating fees are to be paid. Please contact the association.

PERFORMERS OF EDO PERFORMING ARTS WANTED!

Performers are wanted who can perform Nankin-Tamasudare, Kyohgen, Rakugo, etc. to produce atmosphere of a castle town in Edo period. Please contact the association.

Please submit the Current Status Report ("**GENKYOH-TODOKE**") to Receive Child Allowance ("**JIDO TEATE**") & "Medical Expense Allowance for Single-parent Families"

Jidoh-seishohnen-ka, ☎ 484-6140

GENKYOH TODOKE is currently accepted **through August 29**. Failure in its submission may result in a termination of the allowance payment after October*. Please also submit the green paper for TEKIYOH JYOGAI SHINSEI-SHO if you have received it.

* Allowance Payment Schedule

Child Allowance for four months is paid three times a year.

Month of payment	Month subject to payment
February	Oct, Nov, Dec, Jan
June	Feb, Mar, Apr, May
October	Jun, Jul, Aug, Sep

*Payment schedule may differ depending on individual conditions.

September Opening of a New Nursery School

Kosodate Shien-ka
(Child-rearing Support Section) ☎484-6245

A new licensed nursery school, *Egao-no-Mori* (full of smile) Nursery School will be open on September 1 and is **accepting application from Aug. 1 to 15** for enrollment in September and after.

Address: 972-2, Ino

Capacity: 60 children.

For children aged: 6 month to preschool



Millennium Center Sakura EVENTS FOR SINGLE-PARENT FAMILIES

◆ Single Parents Tea Party
13:00 – 16:00, August 10

Jidoh-seishohnen-ka, ☎ 484-6140

Won't you get together and have a chat while children are doing their homework helped by student volunteers? Up to 15 single-parent families with at least one elementary school child, on a first-come, first-served basis. ¥200 per family. Please bring school homework, pencils, and a water bottle for your child. Application required.

◆ Consultation on Child Support Expenses
13:30-15:30, Aug. 23

National Federation of Single Parents and
Children's Welfare Associations in Chiba: ☎222-5818

Prior application required (Limited to 3 persons).

Babysitting service is available.





FRIDYA, AUGUST 15- SAKURA PEACE CEREMONY LET'S SPRAY FOR PERMANENT PEACE IN THE WORLD



Koh' hoh-ka (the Public Relations Section) , ☎484-6103

August 15 is the “day for mourning the war dead and praying for peace.” Every year on this day, national “Memorial Ceremony for the War Dead” is held in Japan. At noon, people throughout Japan jointly offer silent prayer for one minute to remember and mourn the war victims. Following this silent prayer, Sakura City holds the “Peace Ceremony” at the City Hall, when the “Peace Bell of Sakura” tolls in remembrance of the war victims and for the realization of everlasting world peace. The ceremony is open to the public. Those who wish to attend are requested to assemble by 11:50 at the elevator hall on the second floor of the main building of Sakura City Hall.

HEALTH INFORMATION



HEALTH INFORMATION FOR MOTHERS & CHILDREN				Holiday & Nighttime Emergency Medical Services
Child Health Consultation for	Aug. 2014	Center	Reception	
Children of 4 months , born in March 2014	Fri.. 22	Kenkoh KC	9:30-10:30	Nighttime on Sunday & Holiday (including Dec. 29 – Jan. 3) 19:00 - 21:45, Physician & Dentist at Kenkoh Kanri Center ☎239-2020
	Tue. 26	Seibu HC	13:30 – 14:30	
	Mon. 04	Nambu HC	13:30 – 14:30	
Children of 8 months , born in November 2013 (“Mogu-Mogu Class”)	Fri. 01	Kenkoh KC	9:30 – 9:45	
	Wed.27	Seibu HC		
	Mon. 04	Nambu HC		
Children of 18 month , born in February 2013	Tue. 05	Kenkoh KC	13:15 – 14:15	
	Thu. 21	Seibu HC		
Children of 3 years of age born in February 2011	Wed.06	Kenkoh KC	13:15 – 14:15	
	Wed.20	Seibu HC		
Dental Check for children born in February or August 2012 or in August 2011	Thu. 07*	Kenkoh KC	13:15 – 14:15	
	Tue. 19			
	Mon. 18*	Seibu HC		
	Mon. 25			
Child Development Consultation for preschoolers (“Suku-Suku Hattatsu Sodan”) <i>* Application required</i>	Thu. 07	Kenkoh KC	9:00 – 12:00	
	Maternity Class (Mom’s Class) For expect mothers (due date in November or December 2014) <i>* Application required</i>	Fri. 05	Kenkoh KC	9:00 – 14:30
Maternity Class (Mom’s & Dad’s Class) For expect mothers and Fathers (due date in December 2014 or January 2015) <i>* Application required</i>		Sun Sep.07	Seibu HC	9:00 – 12:00
	HEALTH INFORMATION FOR ADULTS			
Consultation by Public Health Nurse <i>* Application required</i>	Fri. 01	Kenkoh KC	13:30 – 15:30	
	Fri. 08	Seibu HC	9:30 – 11:30	
	Fri. 29	Nambu HC		
Tom-no-Heya	☎310-7010	Hakusui-en 1011, Iwana		
Koala Kids	☎462-2622	3-1-1 Miya-no-dai		
Smile	☎462-8860	Toho University Sakura Medical Center, 564-1, Shimo-shizu		

Kenkoh Kanri Center
☎485-6712

Seibu Hoken Center
☎463-4181

Nambu Hoken Center
☎483-2812